

Psalm 29 - כַּט

מִזְמוֹר לְדָוִד . הָבוּ לַיְי , בְּנֵי אֱלִים ,

Miz-mor' le-da-vid'. Ha-vu' la-do-nai' , be-nei' e-lim',
psalm by, of, for David . Give* to Adonai , sons of gods, powerful ones

הָבוּ לַיְי כְּבוֹד וְעֹז . הָבוּ לַיְי

ha-vu' la-do-nai' ka-vod' va-oz'. Ha-vu' la-do-nai'
give* to Adonai honor and strength give* to Adonai

כְּבוֹד שְׁמוֹ , הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְי בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ .

ke-vod' she-mo', hish-ta-cha-vu' la-do-nai' be-had-rat' ko'-desh.
glory of name His, bow down * to Adonai with beauty of holiness.

קוֹל יְי עַל הַמַּיִם . אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים .

Kol Adonai al ha-ma'-yim . El ha-ka-vod' hir-im' .
voice (of) Adonai upon the waters G-d the glorious causes thunder

יְי עַל מַיִם רַבִּים . קוֹל יְי בַּכֶּחַ ,

Adonai al ma'-yim ra-bim'. Kol Adonai ba-ko'-ach ,
Adonai upon waters great voice of Adonai with the power

קוֹל יְי בְּהַדְרָה , קוֹל יְי שִׁבַר

Kol Adonai be-ha-dar', kol Adonai sho-ver'
voice (of) Adonai in glory, splendor voice (of) Adonai shatters

*indicates a command form

אַרְזִים, וַיִּשְׁבֵּר יי אֶת אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן .

a-ra-zim' , va-ye-sha-ber' Adonai et ar-zei' hal-va-non'.
cedars , and will shatter Adonai (d.o.) cedars of (the) Lebanon
*the cedars of Lebanon**

*as a quirk of Hebrew grammar, when two nouns are in a phrase connected by "of", the definite article "the" is placed before the second noun.

וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ

va-yar-ki-dem' ke-mo' e'-gel le-va-non' ve-sir-yon' ke-mo'
and will skip about, like a calf Lebanon and Siryon like
dance

בֶּן רְאֵמִים . קוֹל יי חִצֵּב לְהַבּוֹת אֵשׁ ,

ven re-e-mim'. Kol Adonai cho-tsev' la-ha-vot' esh ,
a son of wild oxen . voice of Adonai hews out sword blades of fire

קוֹל יי יִחִיל מְדַבֵּר , יִחִיל יי

Kol Adonai ya-chil' mid-bar', ya-chil' Adonai
voice of Adonai will cause desert will cause to Adonai
to tremble tremble

מְדַבֵּר קָדֵשׁ , קוֹל יי יַחֲלֵל אֵילוֹת ,

mid-bar' Ka-desh' , kol Adonai ye-cho-lel' a-ya-lot',
desert Kadesh voice (of) Adonai will pierce deer, does

וַיַּחֲשׂוֹף יַעֲרוֹת, וּבְהִיכָלוֹ כָּלֹ אֹמֶר

va-ye-che-sof' ye-a-rot', uv-hei-cha-lo' ku-lo' o-mer',
and it will lay bare, will strip forests and in temple His all of it,m. says

כְּבוֹד. יי לַמַּבּוּל יֵשֵׁב, וַיֵּשֶׁב יי

Ka-vod' . Adonai la-ma-bul' ya-shav', va-ye'-shev Adonai
glory Adonai at the flood dwelled , and will dwell Adonai

מֶלֶךְ לְעוֹלָם. יי עֵז לְעַמּוֹ יִתֵּן,

me'-lech le-o-lam' . Adonai oz le-a-mo' yi-ten',
King for eternity . Adonai strength to people His will give ,

יי יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

Adonai ye-va-rech' et a-mo' va-sha-lom'.
Adonai will bless (d.o.) people His with the peace .

